

STING

Ray

ВЕНТИЛЯТОР НАСТОЛЬНЫЙ DESK FAN ST-FN4137B

Руководство по эксплуатации	3
User manual	4
Пайдалану бойынша нұсқаулық	6



RUS Комплектация

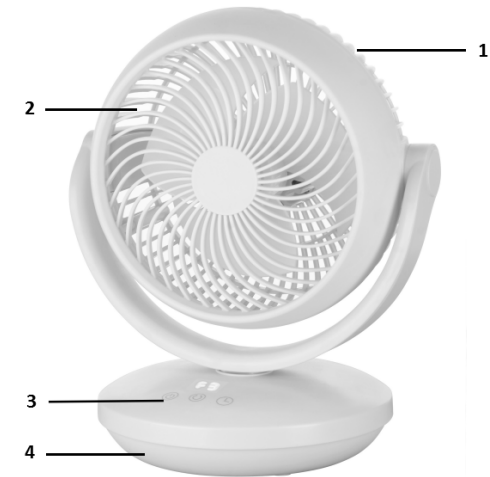
- 1.Воздухозаборник
- 2.Выдув воздуха
- 3.Панель управления
- 4.Основание

GBR Parts list

1. Air inlet
2. Air outlet
3. Control panel
4. Base

KAZ Бөліктердің тізімі

1. Ауа қабылдау
2. Ауаны үрлеу
3. Басқару тақтасы
4. База



RUS Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве.

Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.

GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.

KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.

- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Назначение: Прибор предназначен для использования в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения. Прибор используется для дополнительной циркуляции воздуха в помещении. Запрещено использование вне помещений, вблизи легковоспламеняющихся предметов и веществ.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей. Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора. При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Используйте прибор только в полностью собранном состоянии на предназначенном для того основании. Всегда располагайте прибор на ровной устойчивой поверхности.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
- При повреждении шнура питания, его замену, во избежание опасности, могут осуществлять только квалифицированные специалисты – сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не касайтесь вращающихся частей во время работы вентилятора. Следите, чтобы посторонние предметы не попадали в отверстия прибора или в его решетки. Не блокируйте вентиляционные отверстия на корпусе мотора. Не допускайте попадания волос. Не пользуйтесь вентилятором без решеток.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Подключите устройство к электросети 220-230 В ~ 50 Гц. Управление устройством возможно, как при помощи панели управления, так и при помощи пульта д/у.

КНОПКИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

ON/OFF – нажмите на кнопку для старта работы устройства, дальнейшие повторные нажатия позволят выбрать скорость работы и выключить устройство. Переключение скоростей поочередное – Низкая-Средняя-Максимальная-Выключение устройства; при нажатии на дисплее загорится световой индикатор с названием текущей скорости работы;

Timer – устройство оснащено 12 часовым таймером. При нажатии на кнопку можно установить таймер на 1-12 часов; на устройстве загорится световой индикатор; по истечении заданного времени устройство отключится автоматически;

OSC – режим обдува, Кнопка включения и выключения поворотного обдува. Единичное нажатие включает данный режим, двойное – выключает;

ПУЛЬТ Д/У

ON/OFF/ SPEED – кнопка включения/выключения вентилятора; кнопка выбора скорости обдува (минимальная, средняя, максимальная)

TIMER – кнопка программирования автоматического выключения вентилятора (от 1 до 12 ч)

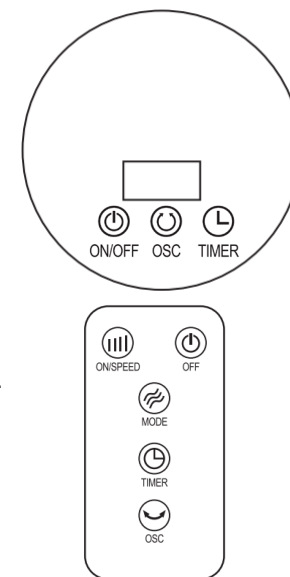
OSC – кнопка включения/выключения режима поворота. При длительном нажатии на кнопку (более 3 секунд) включается режим поворота с широким углом обдува. При повторном зажатии кнопки режим поворота отключается.

MODE – на пульте ДУ Вы можете выбрать 3 режима обдува:

комфортный режим - постоянный обдув.

«природный» режим (имитация природного ветра: скорость воздушного потока непоследовательно меняется от низкой до высокой).

«ночной» режим (скорость воздушного потока меняется последовательно, увеличиваясь и уменьшаясь



ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети питания. Для чистки вентилятора и лопастей используйте ткань, смоченную в мыльном растворе. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства. Ни в коем случае не опускайте корпус прибора в воду и не позволяйте воде проникать в корпус мотора.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

РЕАЛИЗАЦИЯ Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание

230 В ~ 50 Гц



ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

Продукция сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ и TP TC.

Актуальная информация о сервисных центрах размещена на сайте: <https://stingray.ru/>

Поставщик-дистрибьютор: ООО «Валерия», 188670, Россия, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58А, помещение 419А, тел/факс 8(812) 325-23-34

Изготовитель:

Cosmos Far View International Limited
Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China
Космос Фар Вью Интернешнл Лимитед
Оф. 701, 16 апарт., лейн 165, Рэйнбоу Норс Стрит, Нинбо, Китай
Сделано в Китае.

Импортер/ Уполномоченное изготовителем лицо/ Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ:

ООО "Бриз", Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр-кт, дом 93, литер А, помещение 7-Н, офис 5, тел/факс 8(812) 325-23-48

GBR USER MANUAL

CAUTION

Read this manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network. It is not intended for industrial use. For indoor use only. Use only for domestic purposes according to the instruction manual. Do not use with damaged cord, plug or other injuries. Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.

- Do not pull the cord. Always take the socket. Do not reel the cord around the device housing. Never attempt to frame and repair the appliance by yourself. If you meet problems, please contact the nearest customer service center. Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the appliance.
- Always unplug the appliance and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use. To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Do not touch running parts of the fan. Keep foreign objects away from running parts and grille. Do not block air inlets on the motor block. Do not use the fan without protective grilles.

USING THE DEVICE

Operating instruction

Plug into 220-240V~ 50Hz power socket, the appliance will be in standby mode.

The appliance can be operated by pressing button on the control panel or by the supplied remote control.

Power and Fan speed

Press the ON/OFF button, the fan will start working; Press it more times to select desired fan speed or turn off the fan, the fan speed will be Low-Medium-High-Off in turn, the LED display will indicate the corresponding fan speed.

Timer

This appliance is equipped with a 12 hour timer.

Press TIMER button, it can be set from 1 to 12 hours, the LED display will indicate the corresponding set time, the fan will stop automatically after the set time has expired.

Oscillation

Press OSC button, the appliance will oscillate automatically for wide spread air distribution; press the OSC button again, the appliance will stop oscillation.

Wind Mode (only by remote control)

Press the MODE button on the remote control, you can select 3 wind modes: normal, natural & sleep mode.

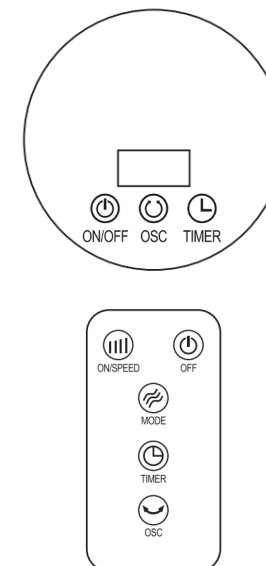
Remote control

You can operate the fan by remote control .

It includes one coin battery, before first use, pull the plastic insulation film out from the backside of remote control

NOTE: the remote control must be pointed towards the receiver on the fan

Please take out the battery for long time no use.



CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the unit before cleaning.

To keep the fan clean, the outer shell may be cleaned with a soft, damp cloth. After cleaning, dry the unit with a soft cloth.

CAUTION: DO NOT let liquid enter the fan

2. DO NOT use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish, or rough brush to clean the fan. This may cause damage or deterioration to the surface of the fan.

3. DO NOT immerse the fan into water.

4. DO NOT use spray cleaner

5. Store the fan in a cool, dry location when not in use. To prevent dust and dirt, use the original package to repack the fan.

SPECIFICATION

Power supply	Producer: Cosmos Far View International Limited Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street , Ningbo, China Made in China
230 V ~ 50 Hz	



WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production. Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device. **Current information about service centers is available on the website** <https://stingray.ru/>

КАЗ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сипаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз. Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған. Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз. Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз. Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз. Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз. Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз. Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек. Желдеткіш жұмысы кезінде айналмалы бөліктерге жанаспаңыз. Аспап саңылаулары немесе оның торына бөгде заттардың түспеуін қадағалаңыз. Мотор корпусындағы желдету саңылауларын жаппаңыз. Торсыз желдеткішті қолданбаңыз.

ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны 220-230 В ~ 50 Гц қуат көзіне қосыңыз. Құрылғыны басқару тақтасы мен қашықтан басқару пульті арқылы да басқаруға болады.

БАСҚАРУ ПАНЕЛІНІҢ ТҮЙМЕЛЕРІ ON/OFF – құрылғыны іске қосу үшін түймені басыңыз, одан әрі басу жұмыс жылдамдығын таңдауға және құрылғыны өшіруге мүмкіндік береді.

Ауыстыру жылдамдықтары кезектесіп – Төмен-Орта-Максималды-Құрылғыны өшіру; Басқан кезде дисплейдегі индикатор шамы жанады

ағымдағы жұмыс жылдамдығының атауы; Таймер – құрылғы 12 сағаттық таймермен жабдықталған. түймені басу арқылы таймерді 1-12 сағатқа орнатуға болады; құрылғыдағы шам жанады көрсеткіш; көрсетілген уақыттан кейін құрылғы автоматты түрде өшеді; OSC – ауа ағынының режимі, айналмалы ауа ағынын қосу және өшіру түймесі. Бір рет басу бұл режимді қосады, екі рет басу оны өшіреді; ҚАШЫҚТЫҚТАН БАСҚАРУ ON/OFF/SPEED – желдеткішті қосу/өшіру түймесі; үрлеу жылдамдығын таңдау түймесі (ең аз, орташа, максимум)

ТАЙМЕР – желдеткішті автоматты түрде өшіруді бағдарламалауға арналған түйме (1-ден 15 сағатқа дейін)

OSC – айналу режимін қосу/өшіру түймесі. Түймені ұзақ уақыт басқанда (3 секундтан астам) ауа ағынының кең бұрышы бар айналу режимі қосылады.

Түймені қайта басқан кезде, айналдыру режимі өшіріледі. РЕЖИМ – қашықтан басқару құралында ауа ағынының 3 режимін таңдауға болады: Ыңғайлы режим - тұрақты ауа ағыны.

«табиғи» режим (табиғи желге еліктеу: ауа ағынының жылдамдығы төменнен жоғарыға дейін тұрақты емес өзгереді). «түн» режимі (ауа ағынының жылдамдығы дәйекті түрде өзгереді, артады және азаяды)

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Тазалау алдында құралды әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз. Желдеткіш пен пышақтарды тазалау үшін сабынды суға малынған шүберекті пайдаланыңыз. Тазалау үшін абразивті тазалағыштарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны ешқашан суға батырмаңыз немесе судың мотор корпусына кіруіне жол бермеңіз.

САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

• Құрылғының электр желісінен ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны орнына қоймас бұрын, ТАЗАЛАУ және КҮТІМ бөліміндегі барлық талаптарды орындаңыз.

• Сақтау шарттары: оң температурада және ауа ылғалдылығы 80% аспайтын жерде сақтаңыз. Сақтау мерзімі шектелмейді. Тасымалдау кезінде қаптаманың сақталуын қамтамасыз етіңіз.

SATU тауарларды өткізу мен қызметтерді көрсетудің жалпы ережелеріне және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңға сәйкес жүзеге асырылады.

ҚОЛДАНУ ШАРТТАРЫ Қаптаманы, пайдаланушы нұсқаулығын және құрылғының өзін жергілікті қайта өңдеу бағдарламасына сәйкес тастау керек. Мұндай өнімдерді кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену	Өндіруші зауыт: COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED
230 В ~ 50 Гц	Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China Қытайда жасалған



КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді. Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады. **Қызмет көрсету орталықтары туралы нақты ақпарат <https://stingray.ru/> сайтында танысуға болады.**